



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
28 November 2011  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят шестая сессия

Пункт 83 повестки дня

### Верховенство права на национальном и международном уровнях

#### Доклад Шестого комитета

*Докладчик:* г-жа Жаклин Кемунто Мосети (Кения)

## I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Верховенство права на национальном и международном уровнях», был включен в предварительную повестку дня шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 65/32 Ассамблеи от 6 декабря 2010 года.
2. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2011 года Генеральная Ассамблея, по рекомендации Генерального комитета, постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету.
3. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 5, 6, 7 и 30-м заседаниях 5 и 6 октября и 11 ноября 2011 года. Мнения представителей, которые выступили во время рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/66/SR.5, 6, 7 и 30).
4. В связи с рассмотрением этого пункта в распоряжении Комитета находился доклад Генерального секретаря по вопросу об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права (A/66/133).

## II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.6/66/L.20

5. На 30-м заседании 11 ноября представитель Лихтенштейна, выступая от имени Бюро, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Верховенство права на национальном и международном уровнях» (A/C.6/66/L.20), и внес следующие устные изменения:



а) был добавлен новый пункт 3 постановляющей части, гласящий следующее:

«3. *вновь подтверждает также* настоятельную необходимость обеспечения и дальнейшего поддержания верховенства права на международном уровне в соответствии с принципами Устава»;

б) пункт 8 постановляющей части стал пунктом 4 постановляющей части и нумерация последующих пунктов была соответственно изменена;

с) в пункте 5 постановляющей части (бывший пункт 3) слова «оценку вызовов и» перед словами «возможных мер по повышению эффективности» были исключены;

д) в пункте 7 постановляющей части (бывший пункт 5) после слов «своих мероприятий» были добавлены слова «, включая участие женщин в мероприятиях, связанных с верховенством права»;

е) был добавлен новый пункт 10 постановляющей части следующего содержания:

«10. *признает* важность восстановления доверия к верховенству права как ключевому элементу правосудия переходного периода»;

ф) подпункты (а) и (б) пункта 15 (бывшие подпункты (а) и (б) пункта 13), которые гласили:

«а) заседание высокого уровня пройдет в понедельник, 24 сентября 2012 года, и будет состоять из трехчасового первого пленарного заседания и одного «круглого стола»;

б) Председателю Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю, Председателю Международного Суда, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, основным группам и ограниченному числу государств-членов, а также представителю неправительственной организации, действующей в области верховенства права, будет предложено выступить на первом пленарном заседании»;

были заменены следующим текстом:

«а) заседание высокого уровня пройдет в понедельник, 24 сентября 2012 года, и будет состоять из пленарных заседаний в течение одного дня;

б) на этих пленарных заседаниях будет предложено выступить Председателю Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю, Председателю Международного Суда, Председателю Совета Безопасности, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, Исполнительному директору Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, председателю Комиссии международного права, государствам-членам и наблюдателям, а также ограниченному числу представителей неправительственных организаций, действующих в области верховенства права»;

g) подпункты (с), (d) и (е) пункта 15 (бывшие подпункты (с), (d) и (е) пункта 13), которые гласили следующее:

«с) «круглый стол» будет проводиться под совместным председательством двух глав государств или правительств, которые будут приглашены Председателем Генеральной Ассамблеи после консультаций с региональными группами;

d) на «круглом столе» будет рассматриваться подтема под названием «Способы, с помощью которых международное сообщество может активизировать и лучше координировать свои усилия по укреплению верховенства права;

е) в целях содействия предметному и конструктивному диалогу в обсуждениях за «круглым столом» будут принимать участие государства-члены, наблюдатели, представители органов системы Организации Объединенных Наций, а также отдельные представители организаций гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в области верховенства права»;

были исключены, и нумерация последующих подпунктов была соответственно изменена;

h) в пункте 16 постановляющей части (бывший пункт 14) в тексте на английском языке после слов “concise outcome” было добавлено слово “document”, после слов «неофициальные консультации» были добавлены слова «участием всех сторон»;

i) пункт 17 постановляющей части (бывший пункт 15), который гласил:

«15. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи, в консультации с государствами-членами, завершить проработку порядка проведения заседаний с учетом продолжительности заседаний, уровня представленности, а также справедливого географического представительства»;

был изменен следующим образом:

17. «*просит* Председателя Генеральной Ассамблеи, в консультации с государствами-членами, завершить проработку порядка проведения заседаний, включая список ораторов для пленарных заседаний, с учетом продолжительности заседания высокого уровня, уровня представленности, справедливого географического представительства и необходимости обеспечения того, чтобы все включенные в список ораторы имели возможность выступить»;

j) пункт 18 постановляющей части (бывший пункт 16), который гласил:

«16. *принимает к сведению* рекомендации Генерального секретаря относительно заседания высокого уровня, содержащиеся в пункте 77 его доклада, и в этой связи обращается к Генеральному секретарю с просьбой представить более детальные рекомендации не позднее марта 2012 года относительно того, как международное сообщество может активизировать и лучше скоординировать свои усилия по укреплению верховенства права»;

был исключен;

к) был добавлен новый пункт 18 постановляющей части следующего содержания:

«18. *просит* Генерального секретаря в рамках подготовки к заседанию высокого уровня представить не позднее марта 2012 года доклад для рассмотрения государствами-членами».

6. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.6/66/L.20 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 8).

7. Представитель Исламской Республики Иран, выступая от имени Движения неприсоединения, выступил в порядке разъяснения позиции после принятия проекта резолюции (см. A/C.6/66/SR.30).

### III. Рекомендация Шестого комитета

8. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Верховенство права на национальном и международном уровнях**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 65/32 от 6 декабря 2010 года,*

*вновь подтверждая свою приверженность* целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права, которые являются нерушимыми основами более мирного, процветающего и справедливого мира, и вновь заявляя о своей решимости содействовать их строгому уважению и установлению справедливого и прочного мира во всем мире,

*вновь подтверждая,* что права человека, верховенство права и демократия взаимосвязаны и подкрепляют друг друга и что они относятся к универсальным и неделимым основным ценностям и принципам Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая также* необходимость всеобщего обеспечения и соблюдения верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях и свою неизменную приверженность международному порядку, основанному на верховенстве права и международном праве, что, наряду с принципами справедливости, абсолютно необходимо для мирного сосуществования и сотрудничества между государствами,

*будучи убеждена* в том, что утверждение принципов верховенства права на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для обеспечения поступательного экономического роста, устойчивого развития, искоренения нищеты и голода и защиты всех прав человека и основных свобод, и признавая, что коллективная безопасность зависит от эффективного сотрудничества, в соответствии с Уставом и международным правом, в борьбе с транснациональными угрозами,

*вновь подтверждая* обязательство всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом, не соответствующим целям и принципам Организации Объединенных Наций, и обеспечивать урегулирование своих международных споров мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость, согласно главе VI Устава, и призывая государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о признании юрисдикции Международного Суда в соответствии с его Статутом,

*будучи убеждена* в том, что укрепление и соблюдение верховенства права на национальном и международном уровнях, а также справедливости и благого управления должны быть определяющими в деятельности Организации Объединенных Наций и ее государств-членов,

ссылаясь на пункт 134 *e* Итогового документа Всемирного саммита 2005 года<sup>1</sup>,

1. *принимает к сведению* ежегодный доклад Генерального секретаря об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права<sup>2</sup>;

2. *вновь подтверждает* роль Генеральной Ассамблеи в поощрении прогрессивного развития международного права и его кодификации и вновь подтверждает далее, что государства должны выполнять все свои обязательства по международному праву;

3. *вновь подтверждает также* настоятельную необходимость обеспечения и дальнейшего поддержания верховенства права на международном уровне в соответствии с принципами Устава;

4. *приветствует* диалог, начатый Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права и Группой по вопросам верховенства права с государствами-членами по теме «Поощрение верховенства права на международном уровне», и предлагает продолжить этот диалог в целях содействия верховенству права на международном уровне;

5. *подчеркивает* важность обеспечения на национальном уровне верховенства права и необходимость усиления поддержки, оказываемой государствам-членам по их просьбе в вопросе осуществления на национальном уровне их соответствующих международных обязательств, путем активизации технической помощи и деятельности по укреплению потенциала на основе более тесной координации и слаженности в системе Организации Объединенных Наций и в отношениях между донорами и подтверждает свой призыв уделять больше внимания оценке эффективности такой деятельности, включая возможные меры по повышению эффективности соответствующей деятельности по укреплению потенциала;

6. *призывает* в этом контексте расширять диалог между всеми заинтересованными действующими лицами, с тем чтобы национальные приоритеты находились в центре деятельности по оказанию помощи в области верховенства права в целях укрепления соответствующего потенциала на национальном уровне;

7. *призывает* систему Организации Объединенных Наций регулярно заниматься соответствующим образом вопросами верховенства права в ходе проведения своих мероприятий, включая участие женщин в мероприятиях, связанных с верховенством права, признавая, что верховенство права имеет большое значение практически для всех видов деятельности Организации Объединенных Наций;

8. *заявляет о своей полной поддержке* роли по обеспечению всесторонней координации и слаженности Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права в рамках системы Организации Объединенных Наций в пределах имеющихся мандатов, действующей при поддержке Группы по вопросам верховенства права в рамках канцелярии Генерального секретаря под руководством первого заместителя Генерального секретаря;

<sup>1</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>2</sup> A/66/133.

9. *просит* Генерального секретаря своевременно представить его следующий ежегодный доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права в соответствии с пунктом 5 ее резолюции 63/128 от 11 декабря 2008 года;

10. *признает* важность восстановления доверия к верховенству права как ключевому элементу правосудия переходного периода;

11. *предлагает* Генеральному секретарю и системе Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание деятельности в сфере верховенства права;

12. *предлагает* Международному Суду, Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и Комиссии международного права продолжать представлять в своих соответствующих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно их нынешней роли в поощрении верховенства права;

13. *предлагает* Координационно-консультативной группе по вопросам верховенства права и Подразделению по вопросам верховенства права и впредь поддерживать контакты с государствами-членами на регулярной основе, в том числе на неофициальных брифингах;

14. *подчеркивает* необходимость обеспечения Подразделения по вопросам верховенства права необходимыми финансовыми и кадровыми ресурсами, с тем чтобы оно могло эффективно и стабильно выполнять свои функции, и настоятельно призывает Генерального секретаря и государства-члены продолжать поддерживать работу Подразделения;

15. *ссылается* на свое решение созвать заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня на тему «Верховенство права на национальном и международном уровнях» во время сегмента высокого уровня на своей шестьдесят седьмой сессии и постановляет, что заседание высокого уровня с организационной точки зрения будет проходить следующим образом:

а) заседание высокого уровня пройдет в понедельник, 24 сентября 2012 года, и будет состоять из пленарных заседаний в течение одного дня;

б) на этих пленарных заседаниях будет предложено выступить Председателю Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю, Председателю Международного Суда, Председателю Совета Безопасности, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, Исполнительному директору Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, Председателю Комиссии международного права, государствам-членам и наблюдателям, а также ограниченному числу представителей неправительственных организаций, действующих в области верховенства права<sup>3</sup>;

<sup>3</sup> Выступление на основе процедуры отсутствия возражений в соответствии с ранее сложившейся практикой.

с) Председатель Генеральной Ассамблеи составляет список представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые будут участвовать в заседании высокого уровня;

д) Председатель Генеральной Ассамблеи составляет список представителей организаций гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, действующих в области верховенства права, и с учетом принципа справедливого географического представительства представляет список государствам-членам для рассмотрения на основе принципа отсутствия возражений на предмет участия в заседании высокого уровня;

16. *постановляет*, что по итогам заседания высокого уровня будет составлен краткий итоговый документ, и просит Председателя Генеральной Ассамблеи подготовить проект текста в консультации с государствами-членами, а также создать неофициальные консультации с участием всех сторон в надлежащий срок, для того чтобы государства-члены до заседания имели достаточно времени для рассмотрения и достижения соглашения;

17. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи, в консультации с государствами-членами, завершить проработку порядка проведения заседаний, включая список ораторов для пленарных заседаний, с учетом продолжительности заседания высокого уровня, уровня представленности, справедливого географического представительства и необходимости обеспечения того, чтобы все включенные в список ораторы имели возможность выступить;

18. *просит* Генерального секретаря в рамках подготовки к заседанию высокого уровня представить не позднее марта 2012 года доклад для рассмотрения государствами-членами;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти седьмой сессии пункт, озаглавленный «Верховенство права на национальном и международном уровнях»;

20. *предлагает* государствам-членам, а также Генеральному секретарю выйти с предложениями относительно возможных подтем для будущих прений Шестого комитета на предмет включения в предстоящий ежегодный доклад в целях оказания Шестому комитету помощи в выборе будущих подтем.